

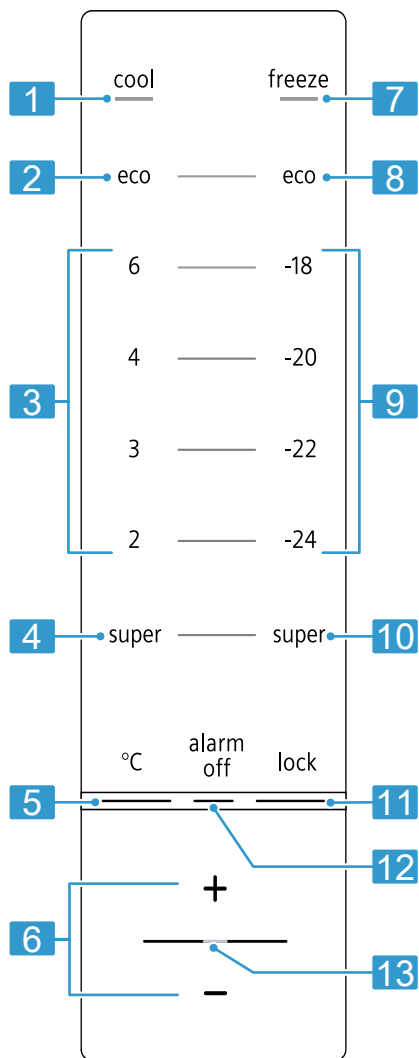
KG..N..

Fridge-freezer

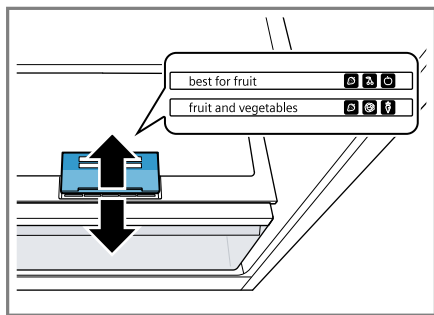


EN	Information for Use	5
HE	מדריך למשתמש.....	32

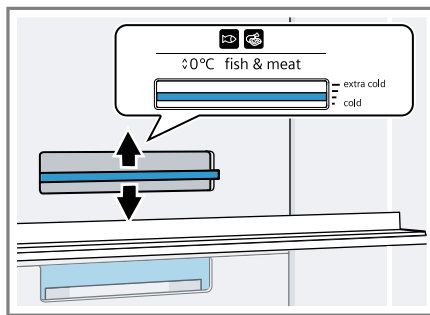




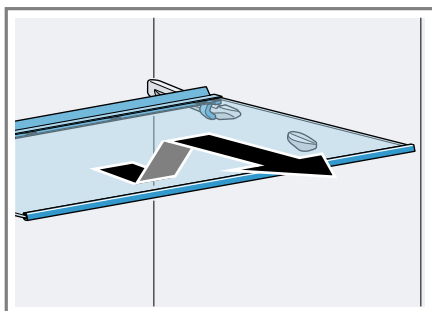
2



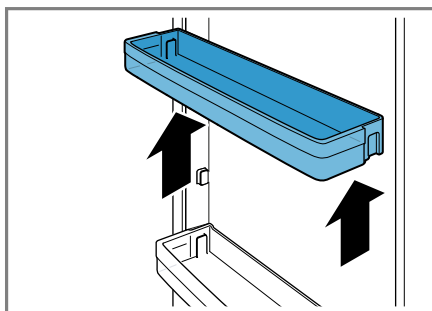
3



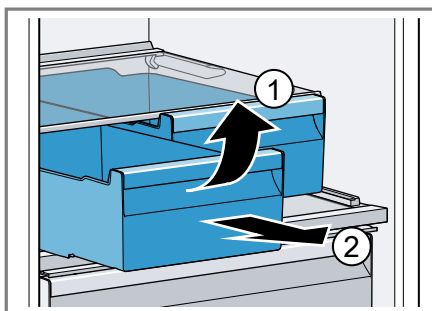
4



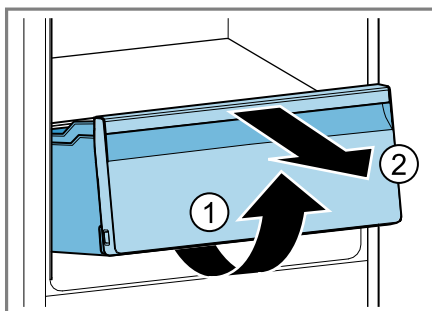
5



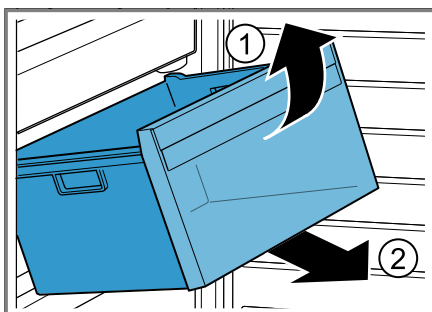
6



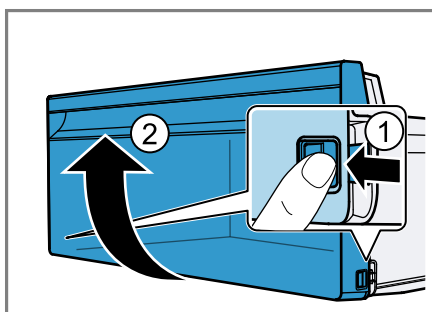
7



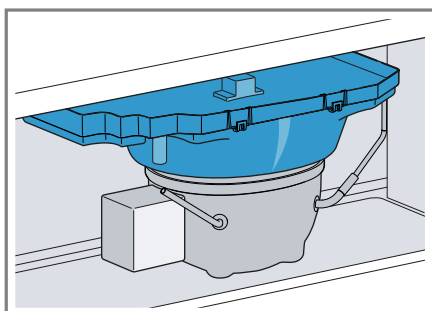
8



9



10



11

Further information and explanations are available online:



Table of contents

1 Safety	7		
1.1 General information.....	7	6.5 Door rack.....	17
1.2 Intended use.....	7	6.6 Accessories	17
1.3 Restriction on user group.....	7	7 Basic operation	17
1.4 Safe transport.....	7	7.1 Switching on the appliance.....	17
1.5 Safe installation	8	7.2 Operating tips.....	18
1.6 Safe use	9	7.3 Switching off the appliance.....	18
1.7 Damaged appliance.....	11	7.4 Setting the temperature.....	18
2 Preventing material damage	13	7.5 Button lock (childproof lock)...	19
3 Environmental protection and saving energy.....	13	8 Additional functions	19
3.1 Disposing of packaging	13	8.1 Super cooling	19
3.2 Saving energy.....	13	8.2 Automatic Super freezing.....	19
4 Installation and connection.....	14	8.3 Manual Super freezing	19
4.1 Scope of delivery.....	14	8.4 Energy-saving mode.....	20
4.2 Criteria for the installation location.....	14	9 Alarm.....	20
4.3 Installing the appliance	15	9.1 Door alarm	20
4.4 Preparing the appliance for the first time.....	15	9.2 Temperature alarm.....	20
4.5 Connecting the appliance to the electricity supply.....	15	10 Refrigerator compartment.....	21
5 Familiarising yourself with your appliance.....	15	10.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment	21
5.1 Appliance	15	10.2 Chill zones in the refrigerator compartment.....	21
5.2 Control panel.....	16	11 Freezer compartment.....	21
6 Features.....	16	11.1 Freezing capacity	21
6.1 Shelf.....	16	11.2 Fully utilising the freezer compartment volume	22
6.2 Bottle shelf.....	16	11.3 Tips for storing food in the freezer compartment.....	22
6.3 Storage container.....	16	11.4 Tips for freezing fresh food ...	22
6.4 Fruit and vegetable container with humidity control	17	11.5 Shelf life of frozen food at -18 °C.....	22
		11.6 Defrosting methods for frozen food	23

12 Defrosting.....	23
12.1 Defrosting in the refrigerator compartment.....	23
12.2 Defrosting in the freezer compartment	23
13 Cleaning and servicing.....	23
13.1 Preparing the appliance for cleaning	23
13.2 Cleaning the appliance	24
13.3 Removing the fittings.....	24
14 Troubleshooting.....	26
14.1 Power failure.....	29
14.2 Conducting an appliance self-test	29
15 Storage and disposal	29
15.1 Taking the appliance out of operation	29
15.2 Disposing of old appliance ...	29
16 Customer Service.....	30
16.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD).....	30
17 Technical data	30



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for chilling and freezing food and for making ice cubes.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Children above the age of three years old and younger than eight years old may load and unload the the fridge-freezer.

1.4 Safe transport

WARNING – Risk of injury!

The high weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▶ Do not lift the appliance on your own.

1.5 Safe installation

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never let the power cord come into contact with heat sources.

WARNING – Risk of explosion!

If the appliance's ventilation openings are sealed, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING – Risk of fire!

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- ▶ Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

1.6 Safe use

WARNING – Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

WARNING – Risk of explosion!

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- ▶ To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If food is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt implement such as the handle of a wooden spoon.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- ▶ Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Electrical devices within the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- ▶ Do not operate electrical devices within the appliance.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Containers that contain carbonated drinks may burst.

- ▶ Do not store containers that contain carbonated drinks in the freezer compartment.

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

The appliance may tip.

- ▶ Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Individual parts on the back of the appliance become hot during operation.

- ▶ Never touch these hot parts.

⚠ WARNING – Risk of cold burns!

Contact with frozen food and cold surfaces may cause burns by refrigeration.

- ▶ Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
- ▶ Avoid prolonged contact of the skin with frozen food, ice and surfaces in the freezer compartment.

⚠ CAUTION – Risk of harm to health!

To prevent food from being contaminated, you must observe the following instructions.

- ▶ If the door is open for an extended period of time, this may lead to a considerable temperature increase in the compartments of the appliance.
- ▶ Regularly clean the surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.

- ▶ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not touch or drip on other food.
- ▶ If the fridge/freezer is empty for an extended period of time, switch off the appliance, defrost it, clean it and leave the door open to prevent the formation of mould.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. If acidic food comes into contact with aluminium in the appliance, aluminium foil ions may pass into the food.

- ▶ Do not consume soiled food.

1.7 Damaged appliance

WARNING – Risk of electric shock!

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer services. → *Page 30*

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

WARNING – Risk of fire!



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- ▶ Ventilate the room.

- ▶ Switch off the appliance. → *Page 18*
- ▶ Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- ▶ Call after-sales service. → *Page 30*

2 Preventing material damage

ATTENTION!

If not rolling freely, the appliance's castors may damage the floor when the appliance is moved.

- ▶ Transport the appliance using a sack truck.
- ▶ Use floor protection when moving the appliance, and do not move it in a zigzag fashion.

Using the appliance, base, runners or doors as a seat or climbing surface may damage the appliance.

- ▶ Do not stand or lean on the appliance, base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- ▶ Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. Aluminium reacts when it comes into contact with acidic foods.

- ▶ Do not store unpackaged food in the appliance.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

3 Environmental protection and saving energy

3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources:
 - Maintain a 30 mm clearance to electric or gas cookers.
 - Maintain a 300 mm clearance to oil or solid-fuel cookers.
- Make sure there is a small gap between the side wall and the appliance.
- Never cover or block the external ventilation openings.

Saving energy during use

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation openings.
- Transport purchased food in a cool bag and place in the appliance quickly.

- Allow warm food and drinks to cool down before storing them.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment to utilise the low temperature of the food.
- Always leave some space between the food and to the back panel.

4 Installation and connection

4.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any transport damage and for completeness of delivery.
If you have any complaints, contact your dealer or our after-sales service → Page 30.

The delivery consists of the following:

- Free-standing appliance
- Equipment and accessories¹
- Installation material
- Installation instructions
- User manual
- Customer service directory
- Warranty enclosure²
- Energy label
- Information on energy consumption and noises

4.2 Criteria for the installation location

WARNING **Risk of explosion!**

If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Only install the appliance in a space with a volume of at least 1 m³ per 8 g refrigerant. The volume of refrigerant is indicated on the rating plate. → Fig. **1** / **5**

The weight of the appliance ex works may be up to 70 kg depending on the model.
The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.

Permitted room temperature

The permitted room temperature depends on the appliance's climate class.
The climate class can be found on the rating plate. → Fig. **1** / **5**

Climate class	Permitted room temperature
SN	10 °C to 32 °C
N	16 °C to 32 °C
ST	16 °C to 38 °C
T	16 °C to 43 °C

The appliance is fully functional within the permitted room temperature.
If an appliance with climate class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a room temperature of 5 °C.

¹ Depending on the appliance specifications

² Not in all countries

Over-and-under and side-by-side installation

If you want to install 2 refrigerating appliances one over the other or side by side, you must maintain a clearance of at least 150 mm between the appliances. Selected appliances can be installed without a minimum clearance. Ask your dealer or kitchen planner about this.

4.3 Installing the appliance

- ▶ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

4.4 Preparing the appliance for the first time

1. Remove the informative material.
2. Remove the protective foil and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and carton.
3. Clean the appliance for the first time. → *Page 24*

4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the non-heating appliance plug of the power cable into the appliance.
2. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.

The connection data of the appliance can be found on the rating plate. → *Fig. 1 / 5*

3. Check the mains plug is inserted properly.
- ✓ The appliance is now ready for use.

5 Familiarising yourself with your appliance

5.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

→ *Fig. 1*

A	Refrigerator compartment → <i>Page 21</i>
B	Freezer compartment → <i>Page 21</i>
1	Lighting
2	Bottle shelf → <i>Page 16</i>
3	Interior ventilation opening
4	Temperature controller (storage container) → <i>Page 18</i>
5	Rating plate → <i>Page 30</i>
6	Storage container → <i>Page 16</i>
7	Fruit and vegetable container with humidity control → <i>Page 17</i>
8	Frozen food container → <i>Page 24</i>
9	Screw foot
10	Control panel → <i>Page 16</i>
11	Door storage compartment for large bottles → <i>Page 17</i>

Note: Deviations between your appliance and the diagrams may differ with regard to their features and size.

5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

→ Fig. 2

- | | |
|----|--|
| 1 | cool is highlighted if the refrigerator compartment is selected. |
| 2 | eco (Refrigerator compartment) lights up when the energy-saving mode in the refrigerator compartment is switched on. |
| 3 | Displays the set temperature for the refrigerator compartment in °C. |
| 4 | super (Refrigerator compartment) lights up when Super cooling is switched on. |
| 5 | °C is used to select a compartment in order to change the temperature or switch on certain additional functions. |
| 6 | +/- sets the temperature of the selected compartment. |
| 7 | freeze is highlighted if the freezer compartment is selected. |
| 8 | eco (Freezer compartment) lights up when the energy-saving mode in the freezer compartment is switched on. |
| 9 | Displays the set temperature for the freezer compartment in °C. |
| 10 | super (Freezer compartment) lights up when Super freezing is switched on. |
| 11 | lock switches the button lock for the control panel on or off. |
| 12 | alarm off switches the warning signal off. |

-
- | | |
|----|--|
| 13 | The operation indicator is illuminated when the appliance is in operation. |
|----|--|
-

6 Features

The features of your appliance depend on the model.

6.1 Shelf

In order to achieve an improved overview and to remove food more quickly, pull out the shelf.

To vary the shelf as required, you can remove the shelf and re-insert it elsewhere.

→ "Removing the shelf", Page 24

6.2 Bottle shelf

Store bottles securely on the bottle shelf.

To vary the bottle shelf as required, you can remove the bottle shelf and re-insert it elsewhere.

→ "Removing the shelf", Page 24

6.3 Storage container

The temperatures in the storage container are lower than in the refrigerator compartment. Temperatures below 0 °C may occur occasionally.

In order to reach temperatures close to 0 °C in the storage container, set the refrigerator compartment temperature to 2 °C. → Page 18

Use the lower temperatures in the storage container to store highly perishable food, e.g. fish, meat and sausages.

6.4 Fruit and vegetable container with humidity control

Store fresh fruit and vegetables loose in the fruit and vegetable container. Cover any chopped fruit and vegetables, or store in air-tight packaging. You can adjust the humidity in the fruit and vegetable container using the humidity controller. This allows fresh fruit and vegetables to be stored for longer than with conventional storage.

→ Fig. 3

The air humidity in the fruit and vegetable container can be set according to the type and amount of food to be stored by moving the humidity controller:

- Low humidity    required when primarily storing fruit or mixed items, or if the appliance is very full.
- High humidity    required when primarily storing vegetables or when the appliance is not very full.

Condensation may form in the fruit and vegetable container depending on the food and quantity stored. Remove the condensation with a dry cloth and adjust the air humidity to a lower setting using the humidity controller.

To ensure that the quality and aroma are retained, store fruit and vegetables that are sensitive to cold outside of the appliance at temperatures of approx. 8 °C to 12 °C, e.g. pineapple, bananas, citrus fruits, cucumbers, courgettes, peppers, tomatoes and potatoes.

6.5 Door rack

To adjust the door rack as required, you can remove the door rack and re-insert elsewhere.

→ "Removing door rack", Page 24

6.6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

The accessories for your appliance depend on the model.

Egg tray

Store eggs safely on the egg tray.

Ice cube tray

Use the ice cube tray to make ice cubes.

Making ice cubes

Use only drinking water to make ice cubes.

1. Fill the ice cube tray with drinking water up to $\frac{3}{4}$ and place in the freezer compartment.
If the ice cube tray is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt implement only (e.g. spoon handle).
2. To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold it briefly under flowing water.

7 Basic operation

7.1 Switching on the appliance

1. Electrically connect the appliance.
→ Page 15

Note: If the appliance has been previously switched off using the control panel, press and hold **+** for ten seconds.

- ✓ The appliance begins to cool.
 - ✓ A warning tone sounds, the temperature display (freezer compartment) flashes and alarm off lights up red because the freezer compartment is still too warm.
2. Switch off the warning tone using alarm off.
 - ✓ The temperature display (freezer compartment) stops flashing.
 - ✓ alarm off goes out as soon as the set temperature has been reached.
 3. Set the required temperature.
→ *Page 18*

7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours. Do not put any food in the appliance until the set temperature has been reached.
- The front panels of the housing are temporarily heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
 - How often the appliance is opened
 - Load capacity
 - Temperature of newly stored food
 - Ambient temperature
 - Direct sunlight

7.3 Switching off the appliance

- Press and hold **+** for ten seconds.

7.4 Setting the temperature

Setting the refrigerator compartment temperature

1. Select the refrigerator compartment using °C.
2. Press **+/-** repeatedly until the temperature display (refrigerator compartment) shows the required temperature.

To reach the set temperature, slide the temperature controller for the storage container to a position that is one third from the bottom.

→ *Page 18*

The recommended temperature in the refrigerator compartment is 4 °C.

Setting the storage container temperature

1. To reduce the temperature, slide the temperature controller in the **extra cold** direction.
2. To increase the temperature, slide the temperature controller in the **cold** direction.

→ *Fig. 4*

Setting the freezer compartment temperature

1. Select the freezer compartment with °C.
2. Press **+/-** repeatedly until the temperature display (freezer compartment) shows the required temperature.

The recommended temperature in the freezer compartment is -18 °C.

7.5 Button lock (childproof lock)

The button lock prevents the appliance from being operated accidentally or incorrectly while running.

Switching off the button lock

- ▶ Press and hold lock for five seconds.
- ✓ lock goes out.

8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance.

8.1 Super cooling

With Super cooling, the refrigerator compartment cools as cold as possible.

Switch on Super cooling before placing large quantities of food.

Note: When Super cooling is switched on, increased noise may occur.

Switching on Super cooling

1. Select the refrigerator compartment using °C.
2. Press **—** repeatedly until super (Refrigerator compartment) lights up.

Note: After approx. 6 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off Super cooling

1. Select the refrigerator compartment using °C.
2. Press **+** repeatedly until the temperature display (refrigerator compartment) shows the required temperature.

8.2 Automatic Super freezing

With automatic Super freezing, the freezer compartment cools down to a much lower temperature than in normal mode. This freezes food more quickly.

The automatic Super freezing switches on if you place fresh food in the bottom frozen food container, starting from the left-hand side.

If the automatic Super freezing is switched on, super (Freezer compartment) lights up and increased noises may occur.

After operation, the appliance switches from automatic Super freezing to normal operation.

Cancelling automatic Super freezing

1. Select the freezer compartment with °C.
2. Press **+** repeatedly until the temperature display (freezer compartment) shows the required temperature.

8.3 Manual Super freezing

With Super freezing, the freezer compartment cools as cold as possible.

Switch on Super freezing four to six hours before placing food weighing 2 kg or more into the freezer compartment.

In order to utilise the freezer capacity, use Super freezing.

→ "Prerequisites for freezing capacity", Page 22

Note: When Super freezing is switched on, increased noise may occur.

Switching on manual Super freezing

1. Select the freezer compartment with °C.

2. Press — repeatedly until super (Freezer compartment) lights up.

Note: After approx. 60 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off manual Super freezing

1. Select the freezer compartment with $^{\circ}\text{C}$.
2. Press $+$ repeatedly until the temperature display (freezer compartment) shows the required temperature.

8.4 Energy-saving mode

You can set the appliance to save energy with the energy-saving mode. The appliance automatically sets the temperatures.

Refrigerator com- 8 $^{\circ}\text{C}$
partment

Freezer compart- -16 $^{\circ}\text{C}$
ment

Switching on energy-saving mode

1. Use $^{\circ}\text{C}$ to select the refrigerator compartment or use $^{\circ}\text{C}$ to switch on the freezer compartment.
2. Press $+$ repeatedly until eco lights up.

Switching off energy-saving mode

1. Use $^{\circ}\text{C}$ to select the refrigerator compartment or use $^{\circ}\text{C}$ to switch on the freezer compartment.
2. Press — repeatedly until the temperature display shows the required temperature.

9 Alarm

9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on. A warning tone sounds and alarm off flashes.

Switching off the door alarm

- Close the appliance door or press alarm off.
- ✓ The warning tone is switched off.

9.2 Temperature alarm

If the freezer compartment becomes too warm, the temperature alarm is switched on.

A warning tone sounds, the temperature display (freezer compartment) flashes and alarm off lights up red.

CAUTION

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- Refreeze food only after cooking.
- These items should no longer be stored for the maximum storage period.

The temperature alarm can be switched on in the following cases:

- The appliance is switched on.
Do not store any food until the appliance has reached the set temperature.
- Large quantities of fresh food are being placed inside.
Switch on Super freezing before placing large quantities of food in the appliance.

- The freezer compartment door is open for too long.
Check whether the frozen food has defrosted or thawed.

Switching off the temperature alarm

- ▶ Press alarm off.
- ✓ The warning tone is switched off.

10 Refrigerator compartment

You can keep meat, sausage, fish, dairy products, eggs, prepared meals and pastries in the refrigerator compartment.

The temperature can be set from 2 °C to 8 °C.

The refrigerator compartment can also be used to store highly perishable foods in the short to medium term. The lower the selected temperature, the longer the food remains fresh.

10.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment

- Only store food when fresh and undamaged.
- Store food covered or in air-tight packaging.
- To avoid impeding the circulation of air and to prevent food from freezing, do not place food in front of the inner ventilation openings or in direct contact with the back wall.
- Allow hot food and drinks to cool down first before placing in the appliance.
- Observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

10.2 Chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

Coldest zone

The coldest zone is in the storage container.

Tip: Store highly perishable food such as fish, sausages and meat in the coldest zone.

Warmest zone

The warmest zone is at the very top of the door.

Tip: Store food that does not spoil easily in the warmest zone, e.g. hard cheese and butter. Cheese can then continue to release its aroma and the butter will still be easy to spread.

11 Freezer compartment

You can store frozen food, freeze food and make ice cubes in the freezer compartment.

The temperature can be set from -16 °C to -24 °C.

Long-term storage of food should be at -18 °C or lower.

The freezer compartment can be used to store perishable food long-term. The low temperatures slow down or stop the spoilage.

11.1 Freezing capacity

The freezing capacity indicates the quantity of food that can be frozen right through to the centre within a specific period of time.

Information on freezing capacity can be found on the rating plate.

→ Fig. 1 / 5

Prerequisites for freezing capacity

- 1. Approx. 24 hours before placing fresh food in the appliance, switch on Super freezing.
→ "Switching on manual Super freezing", Page 19
- 2. Place food in the bottom frozen food container first.

11.2 Fully utilising the freezer compartment volume

Learn how to store the maximum amount of frozen food in the freezer compartment.

- 1. Remove all fittings from the freezer compartment. → Page 24
- 2. Store food directly on the shelves and on the floor of the freezer compartment.

11.3 Tips for storing food in the freezer compartment

- Store food in air-tight packaging.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food.
- Place the food over the whole area of the frozen food containers.
- To ensure that the air can circulate freely in the appliance, push the frozen food containers in as far as they will go.

11.4 Tips for freezing fresh food

- Freeze fresh and undamaged food only.
- Freeze food in portions.
- Cooked food is more suitable than food that can be eaten raw.
- Vegetables: Wash, chop up and blanch before freezing.

- Fruit: Wash, pit and perhaps peel, possibly add sugar or ascorbic acid solution.
- Food that is suitable for freezing includes baked items, fish and sea-food, meat, game, poultry, eggs without shells, cheese, butter and quark, ready meals and leftovers.
- Food that is unsuitable for freezing includes lettuce, radishes, eggs in shells, grapes, raw apples and pears, yoghurt, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

If you select suitable packaging material and the correct type of packaging, you can determine the product quality and prevent freezer burn.

- 1. Place the food in the packaging.
- 2. Squeeze out the air.
- 3. Pack food airtight to prevent it from losing flavour and drying out.
- 4. Label the packaging with the contents and the date of freezing.

11.5 Shelf life of frozen food at -18 °C

Food	Storage time
Fish, sausages, prepared meals and baked goods	up to 6 months
Poultry, meat	up to 8 months
Vegetables, fruit	up to 12 months

The imprinted freezer calendar indicates the maximum storage duration in months at a constant temperature of -18 °C.

11.6 Defrosting methods for frozen food



CAUTION

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- ▶ Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- ▶ Refreeze food only after cooking.
- ▶ These items should no longer be stored for the maximum storage period.
- Defrost animal-based food, such as fish, meat, cheese, quark, in the refrigerator compartment.
- Defrost bread at room temperature.
- Prepare food for immediate consumption in the microwave, in the oven or on the hob.

12 Defrosting

12.1 Defrosting in the refrigerator compartment

The refrigerator compartment in your appliance defrosts automatically.

12.2 Defrosting in the freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains frost-free. Defrosting is not required.

13 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully. Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by customer service can give rise to costs.

13.1 Preparing the appliance for cleaning

1. Switch off the appliance.
→ *Page 18*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Take out all of the food and store it in a cool place.
Place ice packs (if available) onto the food.
4. Remove all fittings and accessories from the appliance.
→ *Page 24*

13.2 Cleaning the appliance

WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

Liquid in the lighting, controls or inner ventilation openings can be dangerous.

- ▶ The rinsing water must not drip into the lighting, controls or inner ventilation openings.

ATTENTION!

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

1. Prepare the appliance for cleaning.
→ Page 23
2. Clean the appliance, the fittings, the accessories and the door seals with a dish cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.
3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
4. Insert the fittings.
5. Electrically connect the appliance.
→ Page 15
6. Putting the food into the appliance.

13.3 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

Removing the shelf

- ▶ Pull out, lift and remove the shelf.
→ Fig. 5

Removing door rack

- ▶ Lift the door rack and remove it.
→ Fig. 6

Removing the storage container

1. Pull out the storage container as far as it will go.
2. Lift the storage container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 7

Removing the fruit and vegetable container

1. Pull out the fruit and vegetable container as far as it will go.
2. Lift the fruit and vegetable container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 8

Removing the frozen food container

1. Take out the frozen food container as far as it will go.
2. Lift the frozen food container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 9

Removing the front of the container

You can remove the front of the fruit and vegetable container to facilitate cleaning.

- ▶ Press in the snap-in hooks on the side of the container ① and remove the front from the container in a turning motion ②.

→ *Fig.* **10**

14 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

 WARNING
Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. 1. Press and hold alarm off for 9–11 seconds until an audible signal sounds. 2. After a short time, check whether your appliance is cooling.
The LED lighting does not work.	Different causes are possible. ▶ Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
Side panels of the appliance are warm.	Not a fault. The side panels contain pipes which heat up during the cooling process. Units touching the appliance will not be damaged by the heat. No action required.
A warning signal sounds and alarm off flashes. The door alarm is switched on.	The appliance door is open. ▶ Close the appliance door.
A warning tone sounds, the temperature display (freezer compartment) flashes and alarm off lights up. The temperature alarm is switched on.	Different causes are possible. ▶ Press alarm off. ✓ The alarm is switched off. External ventilation openings are covered up. ▶ Remove any obstructions from in front of the external ventilation openings. Larger quantities of fresh food have been put in.

Fault	Cause and troubleshooting
A warning tone sounds, the temperature display (freezer compartment) flashes and alarm off lights up. The temperature alarm is switched on.	► Do not exceed the max. freezing capacity. → "Freezing capacity", Page 21
The set temperature is not reached. Fully automatic defrosting no longer works.	The freezer compartment door was open for a long time. The evaporator (refrigeration unit) in the noFrost system is heavily iced up. Requirement: Store the frozen food well insulated in a cool place. 1. Switch off the appliance. → Page 18 2. Disconnect the appliance from the mains. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. 3. Move the appliance away from the wall. 4. Leave the appliance door open. ✓ After approx. 20 minutes, the condensation starts to run into the evaporation pan at the rear of the appliance. → Fig. 11 5. To prevent the evaporation pan from overflowing, mop up the condensation water with a sponge. The evaporator is defrosted if no more condensation water runs into the evaporation pan. 6. Clean the interior of the appliance. → Page 24 7. Switch the appliance back on. → Page 17
The temperature differs greatly from the setting.	Different causes are possible. 1. Switch off the appliance. → Page 18 2. Switch the appliance back on after five minutes. → Page 17 – If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours. – If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.
Condensation accumulates on the surface of the appliance and on the shelves inside.	The water contained in warm and humid air condenses on the colder surfaces of the appliance. 1. Wipe away the water with a soft, dry cloth. 2. Open the appliance as briefly as possible. 3. Ensure that the appliance is always closed properly.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles, clicks or crackles.	Not a fault. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant flows through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. Automatic defrosting is running. No action required.
The appliance makes noises.	The appliance is not level. ► Align the appliance using a spirit level and the screw feet.
	The appliance is not free-standing. ► Observe the minimum clearances for the appliance.
	Fittings wobble or stick. ► Check the removable fittings and, if required, replace these.
	Bottles or containers are touching. ► Move the bottles or containers away from each other.
	Super freezing is switched on. No action required.

14.1 Power failure

During a power failure, the temperature in the appliance rises; this reduces the storage time and the quality of the frozen food.

On the website for your appliance, the technical data provides you with the storage times for frozen food in the event of a fault.

Notes

- Open the appliance as little as possible during a power failure and do not place any other food in the appliance.
- Check the quality of the food immediately after a power failure.
 - Dispose of any frozen food that has defrosted and is hotter than 5 °C.
 - Cook or fry slightly thawed frozen food, and then either consume it or freeze it again.

14.2 Conducting an appliance self-test

Your appliance has an appliance self-test which displays faults that can be eliminated by your customer service.

1. Switch off the appliance.
→ *Page 18*
 2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
 3. Electrically reconnect the appliance after five minutes. → *Page 15*
 4. Within the first 10 seconds after connecting to the power supply, press and hold – for three to five seconds until an audible signal sounds.
- ✓ The appliance self-test starts.
 - ✓ While the appliance self-test is running, a long audible signal sounds.

- ✓ If, at the end of the appliance self-test, two audible signals sound and the temperature display indicates the set temperature, your appliance is OK. The appliance switches to normal operation.
- ✓ If, at the end of the appliance self-test, 5 audible signals sound, inform customer service.

15 Storage and disposal

15.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.
→ *Page 18*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Remove all of the food.
4. Clean the appliance. → *Page 24*
5. To guarantee the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

15.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

WARNING **Risk of harm to health!**

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Leave shelves and containers inside the appliance to prevent children from climbing in.
- ▶ Keep children away from the redundant appliance.

WARNING **Risk of fire!**

If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

16 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty applicable to the location, the use of Customer Service is free of charge. The minimum dura-

tion of the warranty (manufacturer's warranty for private consumers) in the European Economic Area is 2 years according to the terms of warranty applicable to the location. The terms of warranty do not affect other rights or claims held by yourself under local legislation.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

The contact details for Customer Service can be found in the enclosed Customer Service directory or on our website.

16.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.

→ Fig. **1** / **5**

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

17 Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.

→ Fig. **1** / **5**

This product contains a light source from energy efficiency class G. The light source is available as a spare part and should only be replaced by trained specialist staff.

You can find more information about your model online at <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. This web address is linked to the official EU EPREL product database. Please then follow the instructions on searching for the model. The model

identifier is made up of the characters before the slash in the product number (E-Nr.) on the rating plate. Alternatively, you can also find the model identifier in the first line of the EU energy label.

¹ Only applies to countries in the European Economic Area



לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך למשתמש דיגיטלי.

תוכן העניינים

7.2	עצות להפעלה	43	1	בטיחות	34
7.3	כיבוי המכשיר	43	1.1	הנחיות כלליות	34
7.4	קביעת הטמפרטורה	43	1.2	ייעוד השימוש	34
7.5	נעילת לחצנים (נעילת בטיחות בפני ילדים)	43	1.3	הגבלה על קבוצת משתמשים	34
8	פונקציות נוספות	44	1.4	הובלה בטוחה	34
8.1	קירור מוגבר	44	1.5	התקנה בטוחה	35
8.2	הקפאה מוגברת אוטומטי	44	1.6	שימוש בטוח	35
8.3	הקפאה מוגברת ידנית	44	1.7	מכשיר שניזוק	37
8.4	מצב חיסכון באנרגיה	44	2	מניעת נזקי רכוש	39
9	התראה	45	3	שמירה על הסביבה וחיסכון באנרגיה	39
9.1	התראת דלת	45	3.1	השלכת האריזה	39
9.2	התראת טמפרטורה	45	3.2	עצות לחיסכון בחשמל	39
10	תא קירור	45	4	התקנה וחיבור	40
10.1	עצות לאחסון מוצרי מזון בתא הקירור	45	4.1	תכולת האריזה	40
10.2	אזורי קור בתא הקירור	45	4.2	קריטריונים למקום ההצבה	40
11	תא הקפאה	46	4.3	התקנת המכשיר	40
11.1	יכולת הקפאה	46	4.4	הכנת המכשיר לשימוש הראשון	40
11.2	ניצול מרבי של נפח תא ההקפאה	46	4.5	חיבור המכשיר לחשמל	41
11.3	עצות לאחסון מוצרי מזון בתא ההקפאה	46	5	הכרת המכשיר	41
11.4	עצות להקפאת מוצרי מזון טריים	46	5.1	המכשיר	41
11.5	עמידות המזון כשהוא מוקפא ב-18°C	46	5.2	לוח בקרה	41
11.6	שיטות להפשרת מזון קפוא	47	6	אביזרים פנימיים	42
12	הפשרה	47	6.1	מדף	42
12.1	הפשרה בתא הקירור	47	6.2	מדף בקבוקים	42
12.2	הפשרה בתא ההקפאה	47	6.3	תא אחסון	42
13	ניקוי ותחזוקה	47	6.4	מגירת פירות וירקות עם וסת לחות	42
13.1	הכנת המכשיר לניקוי	47	6.5	מדף דלת	42
			6.6	אביזרים	42
			7	הפעלה בסיסית	43
			7.1	הדלקת המכשיר	43

47	ניקוי המכשיר.....	13.2
48	הסרת אביזרים.....	13.3
49	פתרון בעיות.....	14
52	הפסקת חשמל.....	14.1
	ביצוע בדיקה עצמית של	14.2
52	המכשיר.....	
52	אחסון והשלכה לאשפה.....	15
52	הוצאת המכשיר משימוש.....	15.1
52	השלכת המכשיר הישן.....	15.2
53	שירות לקוחות.....	16
	מספר מוצר (E-Nr.) ומספר	16.1
53	ייצור (FD).....	
53	מפרטים טכניים.....	17

שימו לב להוראות הבטיחות להלן.

1.1 הנחיות כלליות

- קראו בקפידה את הוראות ההפעלה.
- שמרו על הוראות ההפעלה וכן על מסמכי המוצר במקום בטוח לעיון עתידי או עבור בעלים הבאים.
- אל תחברו את המכשיר אם התגלו נזקי הובלה.

1.2 ייעוד השימוש

- יש להשתמש במכשיר רק:
- לצינון ולהקפאת מזון ולניפוק קוביות קרח.
 - במשקים פרטיים ובמבנים סגורים בסביבה ביתית.
 - עד לגובה של 2000 מטר מעל פני הים.

1.3 הגבלה על קבוצת משתמשים

מותר לילדים בגילאי 8 ומעלה ולאנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות נמוכות או ללא נסיון ו/או ידע מתאימים, להשתמש במכשיר זה, בתנאי שהם יהיו תחת פיקוח או שהם יתודרכו בשימוש במכשיר באופן בטיחותי ויבינו את הסכנות הכרוכות בהפעלתו. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המשתמש אינם מיועדים לביצוע על-ידי ילדים, אלא אם כן הם נמצאים תחת השגחה. ילדים בני יותר משלוש ופחות משמונה עשויים לטעון ולפרוק את המקרר-מקפיא.

1.4 הובלה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת פציעה!

משקלו הגבוה של המכשיר עלול לגרום לפציעות בזמן ההרמה.
 ◀ אסור להרים את המכשיר לבד.

1.5 התקנה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- התקנה לא מקצועית היא מסוכנת.
- חברו והפעילו את המכשיר רק בהתאם למפרט המצוין בלוחית הדירוג.
- חברו את המכשיר לאספקת חשמל עם זרם חלופי רק דרך שקע המותקן כהלכה עם הארקה.
- יש להתקין כהלכה את מערכת מוליך ההגנה של ההתקנה החשמלית הביתית.
- אין לצייד את המכשיר בהתקן כיבוי חיצוני, לדוגמה, טיימר או שלט רחוק.
- כאשר המכשיר הורכב, על התקע של כבל החשמל להיות נגיש, או אם גישה חופשית בלתי אפשרית, יש לשלב בהתקנה החשמלית הקבועה מפסק בידוד בהתאם לכללי ההתקנה.
- בעת התקנת המכשיר, בדקו שכבל החשמל לא נתפס או לא ניזוק.
- בידוד פגום של הכבל החשמלי מהווה סכנה.
- אין להביא את הכבל החשמלי במגע עם מקורות חום.

⚠ אזהרה – סכנת התפוצצות!

- כאשר פתחי האוורור של המכשיר סגורים, תערובת גז-אוויר דליקה עלולה להתפתח אם יש דליפה במעגל הקירור.
- אין לסגור את פתחי האוורור בגוף המכשיר או בגומחת ההתקנה.

⚠ אזהרה – סכנת שריפה!

- כבל חשמלי מוארך ומתאם לא מורשה מהווים סכנה.
- אין להשתמש בכבל מאריך או במפלג.
- מותר להשתמש רק במתאם ובכבלי חשמל המורשים ע"י היצרן.
- כאשר כבל החשמל קצר מדי ואין כבל חשמל ארוך יותר, צרו קשר עם חשמלאי כדי להתאים את ההתקנה בבית.
- מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל עלולים להתחמם ולגרום לדליקה.
- אין למקם מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל בגב המכשיר.

1.6 שימוש בטוח

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- חדירת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.
- מותר להשתמש במכשיר רק בחדרים סגורים.
- אין לחשוף את המכשיר לחום וללחות גבוהים.

◀ אין להשתמש במכשירי ניקוי באדים או בלחץ גבוה לניקוי המכשיר.

⚠ אזהרה – סכנת חנק!

ילדים עשויים להניח חומרי אריזה מעל ראשיהם או לעטוף את עצמם בהם ולהיחנק.

◀ הרחיקו את חומרי האריזה מילדים.

◀ אין לאפשר לילדים לשחק עם חומרי האריזה.

ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק.

◀ יש להרחיק חלקים קטנים מילדים.

◀ אין להתיר לילדים לשחק בחלקים קטנים.

⚠ אזהרה – סכנת התפוצצות!

נזק במערכת מעגל הקירור עלול לגרום לדליפת חומר קירור ולפיצוץ.

◀ אין להשתמש במכשירים או באמצעים מכניים אחרים מאלה המומלצים

על-ידי היצרן כדי להאיץ את תהליך ההפשרה.

◀ יש לחלץ דברי אוכל שקפאו ונתקעו בעזרת מכשירים קהים, למשל כף עץ.

מוצרים המכילים חומרים דליקים או נפיצים עלולים להתפוצץ, למשל מיכלי תרסיס.

◀ אין לאחסן במכשיר מוצרים המכילים גזים דליקים וחומרים נפיצים.

⚠ אזהרה – סכנת שריפה!

מכשירי חשמל בתוך המכשיר עלולים לגרום לדליקה, למשל תנורי חימום או מייצרי קרח חשמליים.

◀ אין להפעיל מכשירי חשמל בתוך המכשיר.

⚠ אזהרה – סכנת פציעה!

מיכלים שבהם משקאות מוגזים עלולים להתפוצץ.

◀ אין לאחסן בתא ההקפאה מיכלים עם משקאות מוגזים.

סכנת לפציעות עיניים עקב דליפה של חומר קירור דליק וגזים רעילים.

◀ אין לגרום נזק לצינורות של מעגל הקירור או לבידוד.

המכשיר עלול להתהפך.

◀ אין לדרוך או להישען על הבסיס, המגירות או הדלתות.

⚠ אזהרה – סכנת כוויות!

רכיבים מסוימים בגב המכשיר מתחממים במהלך ההפעלה.

◀ אין לגעת ברכיבים חמים.

⚠ אזהרה – סכנת כוויות קור!

- מגע עם מזון קפוא ומשטחים קפואים עלול לגרום לכוויות קור.
- אין להכניס לפה מזון קפוא מיד לאחר שהוצא מתא ההקפאה.
- הימנעו ממגע ממושך של העור במזון הקפוא, בקרח ובמשטחים בתא ההקפאה.

⚠ זהירות – סכנה לנזק בריאותי!

- כדי להימנע מזיהום המזון, פעלו לפי ההוראות שלהלן.
- אם הדלת נשארת פתוחה זמן רב, הטמפרטורה בתאי המכשיר עלולה לעלות משמעותית.
- נקו באופן קבוע את המשטחים ומערכות הניקוז הנגישות העלולים לבוא במגע עם מזון.
- אחסנו במקרר בשר ודגים בכלים מתאימים כך שהם לא יגעו במוצרי מזון אחרים או יטפטפו עליהם.
- אם המקרר/המקפיא עומד ריק במשך זמן רב, כבו את המכשיר, הפשירו אותו, נקו אותו והשאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע היווצרות עובש.
- חלקים במכשיר העשויים מתכת או בעלי מראה מתכתי עשויים להכיל אלומיניום. כאשר מזונות חומציים באים במגע עם אלומיניום, יוני אלומיניום עלולים לחדור למזון.
- אין לצרוך מזון מזהם.

1.7 מכשיר שניזוק

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- אם המכשיר או כבל החשמל פגומים, הדבר מסוכן.
- לעולם אין להפעיל מכשיר פגום.
- אין למשוך את כבל החשמל כדי לנתק את המכשיר. נתקו תמיד את המכשיר מהחשמל.
- אם המכשיר או כבל החשמל פגומים, נתקו באופן מיידי את כבל החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
- צרו קשר עם שירות הלקוחות. – עמוד 53
- תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.
- יש לאפשר אך ורק לטכנאים מיומנים לבצע תיקונים במכשיר.
- השתמשו אך ורק בחלקי חילוף מקוריים בעת תיקון המכשיר.
- במקרה של נזק לכבל חיבור החשמל או לכבל החשמל של המכשיר, יש להחליפו בכבל חיבור חשמל או בכבל חיבור חשמל מיוחד, אותו ניתן להשיג אצל היצרן או אצל שירות הלקוחות שלו.

⚠ אזהרה – סכנת שריפה!



- במקרה של נזק לצינורות, חומר קירור וגזים רעילים עלולים להיפלט ולהתלקח.
- ◀ הרחיקו אש גלויה ומקורות אש מהמכשיר.
 - ◀ אווררו את החדר.
 - ◀ כבו את המכשיר. ←עמוד 43
 - ◀ נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
 - ◀ צרו קשר עם שירות הלקוחות. ←עמוד 53

2 מניעת נזקי רכוש

שימו לב!

- הטיית גלגלי המכשיר עלולה להזיק לרצפה בעת הזזת המכשיר.
- יש להוביל את המכשיר באמצעות עגלת יד להובלת מטען.
- בעת הזזת המכשיר הגנו על הרצפה ואל תובילו אותו בתנועת זיגזג.
- שימוש במכשיר, בבסיס, במגירות או בדלתות כמשטח ישיבה או טיפוס עלול לגרום נזק למכשיר.
- אין לדרוך או להישען על המכשיר, הבסיס, המגירות או הדלתות.
- לכלוך של שמן או שומן על חלקי פלסטיק ואטמי דלתות עלול לגרום להם להתייבש ולהתפורר.
- שמרו על חלקי הפלסטיק ואטמי הדלת נקיים משמן ומשומן.
- חלקים במכשיר העשויים מתכת או במראה מתכת עשויים להכיל אלומיניום. אלומיניום מגיב במגע עם מוצרי מזון.
- אין לאחסן במכשיר מוצרי מזון לא ארוזים.
- ניקוי אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.
- לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

3 שמירה על הסביבה וחיסכון באנרגיה

3.1 השלכת האריזה

- כל חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.
- מיינו את הרכיבים השונים בנפרד לפי סוג.

3.2 עצות לחיסכון בחשמל

אם תקפידו על הנחיות אלה, המכשיר יצרוך פחות חשמל.

בחירת מקום ההצבה

- הגנו על המכשיר מפני קרינת שמש ישירה.
- הציבו את המכשיר במרחק גדול ככל האפשר מגופי חימום, כיריים ומקורות חום אחרים:
- שמרו על מרחק של 30 מ"מ מכיריים חשמליים או מכיריים גז.
- שמרו על מרחק של 300 מ"מ מתנורי נפט או פחם.
- שמרו על מרווח קל בין המכשיר לקירות הצדדיים.
- לעולם אין לכסות או לחסום את פתחי האוורור החיצוניים.

שימוש חסכוני באנרגיה

- **הערה:** סידור אביזרי המכשיר אינו משפיע על צריכת האנרגיה שלו.
- פתחו את המכשיר לזמן קצר בלבד, וסגרו אותו היטב.
- לעולם אין לכסות או לחסום את פתחי האוורור הפנימיים או את פתחי האוורור החיצוניים.
- הובילו את מוצרי המזון שרכשתם בצידנית והכניסו אותם במהירות למכשיר.
- הניחו למוצרי מזון ומשקאות חמים להתקרר לפני שאתם מכניסים אותם למכשיר.
- כדי לנצל את הקור של פריטי מזון קפואים, הפשירו אותם בתא הקירור.
- השאירו תמיד מעט רווח בין מוצרי המזון והדופן האחורית.

הסיווג האקלימי מצוין על לוחית הדגם.

—איוור 5/1

סיווג אקלימי	טמפרטורה מותרת בחדר
SN -תת נורמלי	10 °C...32 °C
N -נורמלי	32 °C...16 °C
ST -סובטרופי	38 °C...16 °C
T -טרופי	43 °C...16 °C

המכשיר מסוגל לפעול באופן תקין בטווח הטמפרטורות המותרות בחדר. אם מפעילים מכשיר בסיווג אקלימי SN בחדר שהטמפרטורה בו נמוכה יותר, לא ייגרמו נזקים למכשיר עד לטמפרטורת חדר של 5°C.

הצבה זה מעל זה והצבה זה לצד זה

אם ברצונכם להציב 2 מכשירי קירור אחד על השני או אחד לצד השני, יש לשמור על מרחק של לפחות 150 מ"מ בין המכשירים. ניתן לבצע התקנה ללא שמירה על המרווח המינימלי בדגמי מכשירים נבחרים. שאלו את הספק המורשה או מתכנן המטבח שלכם על כך.

4.3 התקנת המכשיר

- התקינו את המכשיר על פי הוראות ההתקנה המצורפות.

4.4 הכנת המכשיר לשימוש

הראשון

1. הוציאו את דפי המידע.
2. הסירו את יריעות ההגנה ומגני ההובלה, לדוגמה פסי הדבקה וקרטונים.
3. נקו את המכשיר בפעם הראשונה. —עמוד 47

4 התקנה וחיבור

4.1 תכולת האריזה

לאחר הוצאת כל החלקים מהאריזה בדקו שלא נגרם נזק כלשהו בעת ההובלה ושכל החלקים נמצאים. במקרה של תלונות, פנו אל הסוכן או אל שירות הלקוחות —עמוד 53.

המשלוח כולל את החלקים הבאים:

- מכשיר העומד עצמאי
- ציוד ואביזרים¹
- חומרים להתקנה
- הוראות התקנה
- הוראות הפעלה
- רשימת מוקדי שירות לקוחות
- כתב אחריות²
- תווית אנרגיה
- מידע לגבי צריכת החשמל והרעשים

4.2 קריטריונים למקום ההצבה



אזהרה

סכנת התפוצצות!

אם המכשיר עומד בחדר קטן, ייתכן שבמקרה של דליפת חומר קירור תיווצר תערובת גז-אוויר נפוצה. • הציבו את המכשיר רק בחדר בגודל של לפחות 1 מ"ק לכול 8 גרם חומר קירור. כמות חומר הקירור מצוינת על לוחית הנתונים. —איוור 5/1

משקל המכשיר יכול להגיע בהתאם לדגם עד ל-70 ק"ג.

הרצפה שעליה המכשיר עומד צריכה להיות יציבה מספיק כדי לשאת את משקלו.

טמפרטורה מותרת בחדר

טמפרטורת החדר המותרת תלויה בסיווג האקלימי של המכשיר.

¹ בהתאם לאבזור המכשיר

² לא בכל המדינות

4.5 חיבור המכשיר לחשמל

- יש להכניס את התקע של כבל החשמל למכשיר.
- יש להכניס את תקע של כבל חשמל של המכשיר לשקע בקרבת המכשיר.
נתוני החיבור של המכשיר מצוינים בלוחית הדגם. ← איור 5/1
- בדקו שהתקע הוכנס במלואו.
✓ המכשיר מוכן כעת לפעולה.

5.2 לוח בקרה

השתמשו בלוח הבקרה כדי לקבוע את כל הפונקציות של המכשיר ולקבל מידע על מצב הפעולה שלו.

← איור 2

1	cool מודגש, כאשר תא המקרר נבחר.
2	eco (תא קירור) מאיר כאשר מצב חיסכון בחשמל בתא הקירור מופעל.
3	מציג את הטמפרטורה שנקבעה עבור תא הקירור ב-°C.
4	super (תא קירור) מאיר כאשר קירור מוגבר מופעל.
5	°C משמש לבחירת תא, כדי לשנות את הטמפרטורה או להפעיל פונקציות נוספות מסוימות.
6	+/- קובע את הטמפרטורה בתא שנבחר.
7	freeze מודגש, כאשר תא ההקפאה נבחר.
8	eco (תא הקפאה) מאיר כאשר מצב חיסכון בחשמל בתא ההקפאה מופעל.
9	מציג את הטמפרטורה שנקבעה עבור תא ההקפאה ב-°C.
10	super (תא הקפאה) מאיר כאשר הקפאה מוגברת מופעלת.
11	lock מפעיל או מכבה את נעילת הלחצנים של לוח הבקרה.
12	alarm off מכבה את צליל האזהרה.
13	מחווין ההפעלה דולק, כאשר המכשיר פועל.

5 הכרת המכשיר

5.1 המכשיר

כאן תוכלו למצוא סקירה של רכיבי המכשיר.

← איור 1

A	תא קירור ← עמוד 45
B	תא הקפאה ← עמוד 46
1	תאורה
2	מדף בקבוקים ← עמוד 42
3	פתח אוורור פנימי
4	בקר טמפרטורה (מיכל אחסון) ← עמוד 43
5	תווית נתונים ← עמוד 53
6	תא אחסון ← עמוד 42
7	מגירת פירות וירקות עם וסת לחות ← עמוד 42
8	מיכל מזון קפוא ← עמוד 48
9	רגלית מתברגת
10	לוח בקרה ← עמוד 41
11	מתלה דלת לבקבוקים גדולים ← עמוד 42

הערה: ייתכנו הבדלים בין המכשיר שלכם לאיורים כאן עקב הבדלים באבזור ובגודל.

6 אביזרים פנימיים

האבזור של מכשירכם תלוי בדגם שרכשתם.

6.1 מדף

כדי לקבל סקירה טובה יותר ולהוציא מזון מהר יותר, משכו החוצה את המדף. כדי לשנות את מיקום המדף לפי הצורך אתם יכולים להוציא את המדף ולהכניס אותו במקום אחר.

← "הוצאת מדף", עמוד 48

6.2 מדף בקבוקים

אחסנו בקבוקים בבטחה על מגש הבקבוקים.

כדי לשנות את מיקום מגש הבקבוקים לפי הצורך, ניתן להסיר את מגש הבקבוקים ולהכניס אותו שוב למקום אחר.

← "הוצאת מדף", עמוד 48

6.3 תא אחסון

הטמפרטורות בתא האחסון נמוכות מאלו שבתא הקירור. מדי פעם יכולות להתפתח טמפרטורות הנמוכות מ-0°C.

כדי להגיע לטמפרטורות קרובות ל-0°C בתא האחסון, כווננו טמפרטורה של 2°C, במכל האחסון. ← עמוד 43

השתמש בטמפרטורות הנמוכות יותר בתא האחסון לצורך שמירה של מזון מתכלה כגון דגים, בשר ונקניק.

6.4 מגירת פירות וירקות עם וסת לחות

אחסנו פירות וירקות טריים ללא אריזה במיכל הפירות והירקות.

פירות וירקות חתוכים יש לאחסן כשהם מכוסים או ארוזים באריזה אטומה.

אפשר להתאים את לחות האוויר בתא הפירות והירקות באמצעות וסת הלחות ואיטום מיוחד. באופן זה אפשר לאחסן פירות וירקות טריים למשך זמן ארוך יותר מאשר באחסון רגיל.

← איור 3

הזינו את וסת הלחות כדי לכוון את לחות האוויר במיכל הפירות והירקות לפי הסוג והכמות של מוצרי המזון המאוחסנים שם:

■ לחות אוויר נמוכה ☹️ ☹️ ☹️ באחסון פירות בעיקר, אחסון מעורב או כאשר המכשיר עמוס.

■ לחות אוויר גבוהה 😊 😊 😊 באחסון של ירקות בעיקר או כאשר המכשיר לא מלא מדי.

יתכן שייווצרו מי עיבוי בתא הפירות והירקות, תלוי בכמות המוצרים המאוחסנים ובסוג המזון.

נגבו את מי העיבוי במטלית יבשה והגדירו רמת לחות אוויר נמוכה באמצעות בקר הלחות.

כדי לשמור על האיכות והארומה אחסנו פירות וירקות רגישים לקור מחוץ למכשיר, בטמפרטורה של כ-8°C עד 12°C, לדוגמה, אננס, בננות, פירות הדר, מלפפונים, קישואים, פלפלים, עגבניות ותפוחי אדמה.

6.5 מדף דלת

כדי לכוון את מדף הדלת לפי הצורך, ניתן להסיר אותו ולהתקין במקום אחר.

← "הסרת מדף הדלת", עמוד 48

6.6 אביזרים

השתמשו באביזרים מקוריים. הם מותאמים למכשיר שלכם.

האביזרים עבור המכשיר שלכם תלויים בדגם.

מגש לביצים

אחסנו את הביצים בבטחה במגש לביצים.

מגש קוביות קרח

השתמשו במגש קוביות הקרח כדי להכין קוביות קרח.

הכנת קוביות קרח

השתמשו במי שתייה בלבד כדי להכין קוביות קרח.

1. מלאו במגש קוביות הקרח מי שתייה עד 3/4 מתכולתו, והכניסו אותו לתא ההקפאה.

- טמפרטורת המזון הטרי המאוחסן
- טמפרטורת הסביבה
- חשיפה לקרינת שמש ישירה

7.3 כיבוי המכשיר

- ← לחצו על + למשך 10 שניות.

7.4 קביעת הטמפרטורה

קביעת הטמפרטורה בתא הקירור

1. בחרו את תא הקירור באמצעות °C.
 2. לחצו שוב ושוב על +/- עד להצגת הטמפרטורה המבוקשת (תא קירור). כדי להגיע לטמפרטורה שהוגדרה, הזיזו את בקר הטמפרטורה של מיכל האחסון למצב 1/3 מלמטה. ←עמוד 43
- הטמפרטורה המומלצת לתא הקירור היא 4°C.

הגדרת הטמפרטורה בתא האחסון

1. כדי להנמיך את הטמפרטורה, דחפו את וסת הטמפרטורה לכיוון extra cold.
2. כדי להעלות את הטמפרטורה, דחפו את וסת הטמפרטורה לכיוון cold.

← איור 4

קביעת הטמפרטורה בתא ההקפאה

1. בחרו את תא ההקפאה באמצעות °C.
2. לחצו שוב ושוב על +/- עד להצגת הטמפרטורה המבוקשת (תא ההקפאה). הטמפרטורה המומלצת בתא ההקפאה היא 18°C-.

7.5 נעילת לחצנים (נעילת בטיחות בפני ילדים)

נעילת הלחצנים מונעת הפעלה לא רצויה או שגויה של המכשיר.

ביטול נעילת הלחצנים

- ← לחצו על lock למשך 5 שניות.
- ✓ lock כבה.

- אם מגש קוביות הקרח קפא ונתקע בתא ההקפאה, שחררו אותו רק באמצעות חפץ קשה, כגון ידית של כף.
2. כדי לשחרר קוביות קרח ממגש קוביות הקרח החזיקו אותו זמן קצר תחת מים זורמים או פתלו אותו מעט.

7 הפעלה בסיסית

7.1 הדלקת המכשיר

1. חברו את המכשיר לחשמל. ←עמוד 41
- הערה:** אם המכשיר כובה קודם לכן באמצעות לוח הבקרה, לחצו על + למשך 10 שניות.
- ✓ המכשיר יתחיל לקרר.
 - ✓ צליל אזהרה נשמע, צג הטמפרטורה (תא ההקפאה) מהבהב וה-alarm off מאיר באדום כאשר תא ההקפאה עדיין חם מדי.
2. כבו את צליל האזהרה בעזרת alarm off.
 - ✓ תצוגת הטמפרטורה (תא הקפאה) מפסיקה להבהב.
 - ✓ alarm off כבה ברגע שהמכשיר מגיע לטמפרטורה שנקבעה.
3. הגדירו את הטמפרטורה המבוקשת. ←עמוד 43

7.2 עצות להפעלה

- לאחר הפעלת המכשיר יעברו כמה שעות עד שיגיע לטמפרטורה שנקבעה מראש. אין להכניס מוצרי מזון לפני הגעה לטמפרטורה שכווננה מראש.
- ייתכן שדפנות הצד של המכשיר יתחממו מעט לעתים. זה מונע היווצרות מי עיבוי באזור אטמי הדלתות.
- לאחר סגירת הדלת עשוי להיווצר ואקום. במקרה כזה, ייתכן קושי בפתיחת הדלת לאחר מכן. המתינו רגע עד שהוואקום יתפוגג.
- הטמפרטורה במכשיר משתנה כתלות בתנאים הבאים:
 - תדירות פתיחת המכשיר
 - קיבולת

8.3 הקפאה מוגברת ידנית

הקפאה מוגברת ידנית מקררת את תא ההקפאה ככל האפשר. הפעילו את הקפאה מוגברת 4 עד 6 שעות לפני הכנסת מוצרי מזון במשקל כולל גדול מ-2 ק"ג לתא ההקפאה. כדי לנצל את מלוא יכולת ההקפאה, השתמשו ב-הקפאה מוגברת. ← "תנאים מקדימים ליכולת ההקפאה", עמוד 46

הערה: כאשר הקפאה מוגברת מופעלת ייתכנו רעשים רבים מהרגיל.

הפעלה ידנית של הקפאה מוגברת

1. בחרו את תא ההקפאה באמצעות °C.
2. לחצו – לסירוגין עד super (תא הקפאה) שהוא יואר.

הערה: לאחר כ-60 שעות המכשיר יעבור לפעולה רגילה.

כיבוי הקפאה מוגברת ידני

1. בחרו את תא ההקפאה באמצעות °C.
2. לחצו על + לסירוגין עד שתצוגת הטמפרטורה (תא ההקפאה) תציג את הטמפרטורה הרצויה.

8.4 מצב חיסכון באנרגיה

ניתן להעביר את המכשיר למצב חיסכון באנרגיה. המכשיר משנה אוטומטית את הטמפרטורות.

תא קירור	8 °C
תא הקפאה	-16 °C

הפעלת מצב החיסכון באנרגיה

1. בחרו תא קירור עם °C או תא הקפאה עם °C.
2. לחצו שוב ושוב על + עד ש-eco מאיר.

כיבוי מצב החיסכון באנרגיה

1. בחרו תא קירור עם °C או תא הקפאה עם °C.
2. לחצו שוב ושוב על – עד להצגת הטמפרטורה המבוקשת.

8 פונקציות נוספות

מידע נוסף על הפונקציות הנוספות שאתם יכולים להשתמש בהן במכשיר שלכם.

8.1 קירור מוגבר

קירור מוגבר מקרר את תא הקירור ככל האפשר. הפעילו את קירור מוגבר לפני הכנסת כמות גדולה של מוצרי מזון.

הערה: כאשר קירור מוגבר מופעל ייתכנו רעשים רבים מהרגיל.

הפעלת קירור מוגבר

1. בחרו את תא הקירור באמצעות °C.
2. לחצו שוב ושוב על – עד ש-super (תא קירור) מאיר.

הערה: לאחר כ-6 שעות המכשיר יעבור לפעולה רגילה.

כיבוי קירור מוגבר

1. בחרו את תא הקירור באמצעות °C.
2. לחצו על + לסירוגין עד שתצוגת הטמפרטורה (תא הקירור) תציג את הטמפרטורה הרצויה.

8.2 הקפאה מוגברת אוטומטי

בעת הקפאה מוגברת האוטומטי, תא ההקפאה מגיע לטמפרטורות נמוכות הרבה יותר מאשר בהפעלה רגילה. מוצרי המזון יקפאו במהירות גבוהה יותר. ה-הקפאה מוגברת האוטומטי מופעל כאשר אתם מניחים מצרכי מזון טריים מצד שמאל והלאה בתא ההקפאה התחתון ביותר. כאשר הקפאה מוגברת מופעל, super (תא הקפאה) מאיר וייתכנו רעשים חזקים יותר. לאחר מכן, המכשיר עובר מהקפאה מוגברת האוטומטי לפעולה רגילה.

ביטול הקפאה מוגברת האוטומטית

1. בחרו את תא ההקפאה באמצעות °C.
2. לחצו על + לסירוגין עד שתצוגת הטמפרטורה (תא ההקפאה) תציג את הטמפרטורה הרצויה.

9 התראה

9.1 התראת דלת

אם דלת המכשיר נותרת פתוחה למשך זמן מה, תופעל התראת דלת. נשמע צליל אזהרה ו-alarm off מהבהב.

כיבוי התראת הדלת

- ✦ סגרו את דלת המכשיר או לחצו על alarm off.
- ✓ צליל האזהרה כבוי.

9.2 התראת טמפרטורה

כאשר תא ההקפאה חם מדי התראת הטמפרטורה תופעל. נשמע צליל אזהרה, תצוגת הטמפרטורה (תא ההקפאה) מהבהבת ו-alarm off מאיר באדום.

⚠️ זehירות

סכנה לנזק בריאות!

חיידיקים מתרבים בתהליך ההפשרה ועלולים לקלקל את המזון הקפוא.

- ✦ אל תקפאו מחדש מזון שהפשר או מזון מופשר.
- ✦ הקפאו רק לאחר הבישול או הטיגון.
- ✦ אל תאחסנו מזון קפוא מעבר לתאריך התפוגה שלו.

במקרים הבאים ייתכן שתופעל התראת טמפרטורה:

- המכשיר נכנס לפעולה.
- הכניסו מוצרי מזון למכשיר רק לאחר הגעה לטמפרטורה שנקבעה.
- הוכנסו כמויות גדולות של מזון טרי.
לפני הכנסת כמויות מזון גדולות הפעילו את הקפאה מוגברת.
- דלת תא ההקפאה פתוחה זמן רב מדי.
בדקו אם המזון הקפוא התחיל להפשר או הפשיר לגמרי.

כיבוי התראת הטמפרטורה

- ✦ לחצו על alarm off.
- ✓ צליל האזהרה כבוי.

10 תא קירור

בתא הקירור אפשר לאחסן בשר, נקניקים, דגים, מוצרי חלב, ביצים, אוכל מבושל ומאפים. אפשר לכוון טמפרטורה בין 2°C עד 8°C. בתא הקירור ניתן לאחסן לזמן קצר עד בינוני גם מוצרי מזון המתקלקלים בקלות. ככל שתבחרו טמפרטורה נמוכה יותר, כך יישמרו מוצרי המזון טריים לזמן ארוך יותר.

10.1 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא הקירור

- הכניסו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- כדי לא להפריע לזרימת האוויר וכדי למנוע קפיאת מזון, אין להניח את המזון לפני פתחי האוויר הפנימיים או בצמוד לדופן האחורית הפנימית.
- הניחו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר.
- שימו לב לתאריך התפוגה שצוין היצרן.

10.2 אזורי קור בתא הקירור

סחרור האוויר בתא הקירור יוצר אזורי קור שונים.

האזור הקר ביותר

האזור הקר ביותר נמצא בתא האחסון.

עצה: אחסנו מוצרי מזון המתקלקלים בקלות באזור הקר ביותר, לדוגמה דגים, נקניק ובשר.

האזור החם ביותר

האזור החם ביותר נמצא למעלה בדלת.

עצה: אחסנו מוצרי מזון לא רגישים באזור החם ביותר, לדוגמה גבינה קשה וחמאה. כך הגבינה תוכל להמשיך ולפתח את הארומה שלה, והחמאה תהיה רכה למריחה.

- כדי שתתאפשר זרימת אוויר רציפה במכשיר, יש לדחוף את מיכל ההקפאה פנימה עד הסוף.

11.4 עצות להקפאת מוצרי מזון טריים

- הקפאו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- הקפאו את מוצרי המזון במנות.
- מוצרי מזון מבושלים מתאימים טוב יותר להקפאה ממוצרי מזון גולמיים.
- ירקות יש לשטוף, לחתוך ולחלוט לפני ההקפאה.
- פירות יש לשטוף, לגלען ולפי הצורך לקלף אותם ואולי להוסיף סוכר או תמיסת חומצה אסקורבית, לפני ההקפאה.
- מוצרים המתאימים להקפאה הם לדוגמה מאפים, דגים, בשר, עוף, ביצים ללא קליפה, גבינה, חמאה, גבינה לבנה, מזון מוכן ושאריות מזון.
- מוצרי מזון שאינם מתאימים להקפאה הם לדוגמה חסה, צנוניות, ביצים בקליפתן, ענבים, תפוחים ואגסים לא מבושלים, יוגורט, שמנת חמוצה, קרם פרש ומיונז.

אריזת מזון קפוא

חומרי אריזה מתאימים וסוג אריזה נכון משפיעים מאוד על איכות המוצר ומונעים כוויות קור.

1. הניחו את מוצרי המזון באריזה.
2. דחקו החוצה את כל האוויר.
3. סגרו את האריזה בצורה אטומה לאוויר כדי שמוצרי המזון לא יאבדו את טעמם ולא יתייבשו.
4. רשמו על האריזה את תכולתה ואת תאריך ההקפאה.

11.5 עמידות המזון כשהוא מוקפא ב-18°C

מוצרי מזון	זמן אחסון
דגים, נקניק, אוכל מבושל, מאפים	עד 6 חודשים
עוף, בשר	עד 8 חודשים

11 תא הקפאה

בתא ההקפאה אפשר לאחסן מזון קפוא, להקפיא מוצרי מזון ולהכין קוביות קרח. אפשר לכוון טמפרטורה בין 16°C- עד 24°C-.

מוצרי מזון המאוחסנים לטווח ארוך יש לאחסן בטמפרטורה של 18°C- ומטה. תא ההקפאה מאפשר אחסון לטווח ארוך של מוצרי מזון הנוטים להתקלקל. הטמפרטורות הנמוכות מאטות או עוצרות את הקלקול.

11.1 יכולת ההקפאה

יכולת ההקפאה מציינת איזו כמות של מוצרי מזון אפשר להקפיא לחלוטין בתוך כמה שעות. הנתונים על יכולת ההקפאה מצוינים בתווית הנתונים. –איור 1/5

תנאים מקדימים ליכולת ההקפאה

1. הפעילו את הקפאה מוגברת כ-24 שעות לפני הכנסת מוצרי מזון טריים.
← "הפעלה ידנית של הקפאה מוגברת", עמוד 44
2. הניחו תחילה את מוצרי המזון בתא ההקפאה התחתון.

11.2 ניצול מרבי של נפח תא ההקפאה

גלו כיצד תוכלו לאחסן את כמות המזון הקפוא המרבית בתא ההקפאה.

1. הוציאו את כל האביזרים מתא ההקפאה.
←עמוד 48
2. אחסנו את המזון ישירות על המדפים ועל רצפת תא ההקפאה.

11.3 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא ההקפאה

- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- הרחיקו מזון המיועד להקפאה ממזון קפוא.
- פזרו את מוצרי המזון על פני השטח כולו של מיכלי ההקפאה.

13.1 הכנת המכשיר לניקוי

1. כבו את המכשיר. –עמוד 43
2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
3. הוציאו את כל מוצרי המזון ואחסנו אותם במקום קר.
הניחו אוגרי קור על מוצרי המזון, אם יש ברשותכם.
4. הוציאו את כל האביזרים מהמכשיר. –עמוד 48

13.2 ניקוי המכשיר



אזהרה

סכנת התחשמלות!

- חדירת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.
- אין להשתמש במכשירי ניקוי באדים או בלחץ גבוה לניקוי המכשיר.
 - נזלים בתאורה, בבקרים או בפתחי האוורור הפנימיים עלולים להיות מסוכנים.
 - אסור שמי השטיפה יחדרו לתאורה, לבקרים או לפתחי האוורור הפנימיים.

שימו לב!

- מוצרי ניקוי לא מתאימים עלולים לגרום נזק למשטחי המכשיר.
- אין להשתמש במטליות קרופף או ספוגים גסים.
 - אין להשתמש בחומרי ניקוי גסים או שוחקים.
 - אין להשתמש במוצרי ניקוי בעלי תכולת אלכוהול גבוהה.
 - ניקוי אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.
 - לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

1. הכינו את המכשיר לניקוי. –עמוד 47
2. נקו את המכשיר, האביזרים וחלקי המכשיר כמו גם את אטמי הדלתות בספוג כלים עדין, מים פושרים ונוזל ניקוי כלים בערך חומציות ניטרלי.
3. נגבו ויבשו ביסודיות במטלית רכה ויבשה.

מוצרי מזון	זמן אחסון
ירקות, פירות	עד 12 חודשים

לוח ההקפאה המוטבע מציין את משך האחסון המרבי בחודשים בטמפרטורה קבועה של -18°C .

11.6 שיטות להפשרת מזון קפוא



זהירות

סכנה לנזק בריאותי!

חיידיקים מתרבים בתהליך ההפשרה ועלולים לקלקל את המזון הקפוא.

- א אל תקפאו מחדש מזון שהפשיר או מזון מופשר.
- א הקפוא רק לאחר הבישול או הטיגון.
- א אל תאחסנו מזון קפוא מעבר לתאריך התפוגה שלו.

- א הפשירו בתא הקירור מוצרי מזון מן החי, כגון דגים, בשר, גבינה וגבינה לבנה.
- א לחם יש להפשיר בטמפרטורת החדר.
- א הכינו במיקרוגל, בתנור או על הכיריים מוצרי מזון המיועדים לצריכה מיידית.

12 הפשרה

12.1 הפשרה בתא הקירור

תא הקירור של מכשירכם מפשיר אוטומטית.

12.2 הפשרה בתא ההקפאה

בזכות מערכת NoFrost האוטומטית תא ההקפאה נותר ללא קרח. לא נדרשת הפשרה.

13 ניקוי ותחזוקה

נקו וטפלו במכשיר בקפידה על מנת שהוא יתפקד לאורך זמן.
ניקוי המקומות הלא נגישים חייב להתבצע ע"י שירות הלקוחות. הניקוי ע"י שירות הלקוחות עלול לעלות כסף.

הוצאת מגירת הפירות והירקות

1. משכו החוצה את מגירת הפירות והירקות עד למעצור.
 2. הרימו מעט את מגירת הפירות והירקות מלפנים ① והוציאו אותה ②.
- ← איור 8

הוצאת מיכל המזון הקפוא

1. משכו את מיכל המזון הקפוא החוצה עד למעצור.
 2. הרימו מעט מלפנים את מיכל המזון הקפוא ① והוציאו אותו ②.
- ← איור 9

הסרת חזית המיכל

- ניתן לפרק את חזית מיכל הפירות והירקות לצורך ניקוי טוב יותר.
- ◀ לחצו על התפסים הקפיציים בצדי המיכל ① והסירו את החזית מהמיכל בתנועה סיבובית ②.
- ← איור 10

4. הכניסו את האביזרים.

5. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 41

6. הכניסו את מוצרי המזון.

13.3 הסרת אביזרים

אם אתם רוצים לנקות את האביזרים ביסודיות, הוציאו אותם מהמכשיר.

הוצאת מדף

- ◀ שלפו, הרימו והסירו את המדף.
- ← איור 5

הסרת מדף הדלת

- ◀ הרימו והוציאו את מדף הדלת.
- ← איור 6

הוצאת מיכל האחסון

1. שלפו את מיכל האחסון עד למעצור.
 2. הרימו את מיכל האחסון מלפנים ① והסירו אותו ②.
- ← איור 7

14 פתרון בעיות

ניתן לתקן בעיות קלות במכשיר בעצמכם. קראו מידע על פתרון תקלות לפני שאתם פונים לשירות הלקוחות שלנו. כך תימנעו מעלויות מיותרות.



אזהרה

סכנת התחשמלות!

- תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.
- יש לאפשר אך ורק לטכנאים מיומנים לבצע תיקונים במכשיר.
- השתמשו אך ורק בחלקי חילוף מקוריים בעת תיקון המכשיר.
- במקרה של נזק לכבל חיבור החשמל או לכבל החשמל של המכשיר, יש להחליפו בכבל חיבור חשמל או בכבל חיבור חשמל מיוחד, אותו ניתן להשיג אצל היצרן או אצל שירות הלקוחות שלו.

תקלה	סיבה ופתרון בעיות
המכשיר אינו מקרר, התצוגות והתאורה דולקים.	מופעל מצב הדגמה. 1. לחצו על alarm off למשך 9 עד 11 שניות, עד שנשמע אות קולי. 2. בדקו כעבור זמן קצר אם המכשיר מקרר.
תאורת ה-LED אינה פועלת.	סיבות שונות אפשריות. התקשרו לשירות הלקוחות. מספר הטלפון של שירות הלקוחות מופיע ברשימה המצורפת של מרכזי שירות הלקוחות.
הדפנות הצדדיות של המכשיר חמות.	לא תקלה. בתהליך הקירור הצינורות בדפנות הצדדיות מתחממים. ריהוט הנמצא במגע עם המכשיר אינו נפגע מהחום. אין צורך בפעולה.
נשמע צליל אזהרה והסמל alarm off מהבהב. התראת הדלת מופעלת.	דלת המכשיר פתוחה. סגרו את דלת המכשיר.
נשמע צליל אזהרה, תצוגת הטמפרטורה (תא הקפאה) מהבהבת, alarm off-מאיר.	סיבות שונות אפשריות. לחצו על alarm off. האזעקה תכובה.
התראת הטמפרטורה מופעלת.	פתחי האוורור החיצוניים מכוסים. הרחיקו חסמים מול פתחי האוורור החיצוניים.
	הוכנסו כמויות גדולות של מזון טרי. אל תחרגו מיכולת ההקפאה המרבית. ← "יכולת הקפאה", עמוד 46

תקלה	סיבה ופתרון בעיות
המכשיר לא הגיע לטמפרטורה שנקבעה.	דלת תא ההקפאה הייתה פתוחה זמן רב מדי. המאייד (יחידת הקירור) במערכת NoFrost מכוסה קרח רב.
ההפשרה האוטומטית המלאה אינה פועלת עוד.	דרישה: אחסנו מזון קפוא במקום קריר, מבודד היטב.
	1. כבו את המכשיר. –עמוד 43
	2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
	נתקו את תקע החשמל מהשקע או כבו את המפסק בתיבת הנתיכים.
	3. הרחיקו את המכשיר מהקיר.
	4. פתחו את דלת המכשיר והשאירו אותה פתוחה.
	✓ לאחר כ-20 דקות מי העיבוי יתחילו לזרום לתוך קערת האידוי בחלקו האחורי של המכשיר.
	← איור 11
	5. שאבו את מי העיבוי באמצעות ספוג כדי למנוע מילוי יתר של קערת האידוי.
	כאשר מים מפסיקים לזרום לקערת האידוי אז המאייד הופשר.
	6. נקו את החלל הפנימי של המכשיר. –עמוד 47
	7. הדליקו בחזרה את המכשיר. –עמוד 43
הטמפרטורה שונה מאוד מהערך שהוגדר.	סיבות שונות אפשריות.
	1. כבו את המכשיר. –עמוד 43
	2. הדליקו את המכשיר בחזרה לאחר 5 דקות. –עמוד 43
	– אם הטמפרטורה גבוהה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב לאחר כמה שעות.
	– אם הטמפרטורה נמוכה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב ביום הבא.
נוצר עיבוי על פני המכשיר ועל המדפים שבתוכו.	המים הנמצאים באוויר חם ולח מתעבים על המשטחים הקרים של המכשיר.
	1. נגבו את המים במטלית רכה ויבשה.
	2. פתחו את המכשיר לזמן מועט ככל האפשר.
	3. וודאו תמיד כי המכשיר סגור כראוי.
המכשיר מפיק רעשי טרטור, זמזום, גרגור, נקישות או פקפוק.	לא תקלה. המנוע פועל, לדוגמה יחידת הקירור, המאוורר. גז קירור זורם בצנרת. המנוע, המפסק או השסתומים המגנטיים נדלקים או כבים. ההפשרה האוטומטית מופעלת. אין צורך בפעולה.
המכשיר עושה רעשים.	המכשיר לא מאוזן.
	← ישרו את המכשיר בעזרת פלס והרגליים המתברגות.
	המכשיר לא עומד עצמאית.
	← שמרו על מרווחי המינימום של המכשיר.
	אביזרים רועדים או נתקעים.

תקלה	סיבה ופתרון בעיות
המכשיר עושה רעשים.	◀ בדקו את האביזרים המתפרקים, ובמקרה הצורך חברו אותם מחדש.
	בקבוקים או כלים נוגעים אלה באלה.
	◀ הרחיקו את הבקבוקים או הכלים מעט אלה מאלה.
	הקפאה מוגברת מופעלת.
	אין צורך בפעולה.

15 אחסון והשלכה לאשפה

15.1 הוצאת המכשיר משימוש

1. כבו את המכשיר. –עמוד 43
2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
3. נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנת"ך בתיבת הנת"כים.
4. הוציאו את כל מוצרי המזון.
5. נקו את המכשיר. –עמוד 47
5. השאירו את דלת המכשיר פתוחה כדי שחלל הפנים יתאוויר.

15.2 השלכת המכשיר הישן

ניתן להשתמש מחדש בחומרי גלם יקרי ערך באמצעות מיחזור.



אזהרה

סכנה לנזק בריאותי!
ילדים עלולים להילכד במכשיר ולהיקלע לסכנת חיים.

- השאירו מדפים ומיכלים בתוך המכשיר כדי למנוע מילדים לטפס לתוכו.
- הרחיקו ילדים מהמכשיר שיצא מכלל שימוש.



אזהרה

סכנת שריפה!

אם הצינורות ניזוקו, חומר קירור דליק וגזים מזיקים עלולים לדלוף ולהתלקח.
• אין לגרום נזק לצינורות של מעגל הקירור או לבידוד.

1. נתקו את המכשיר מהחשמל.
 2. חתכו את כבל החשמל.
 3. השליכו את המכשיר לאשפה באופן ידידותי לסביבה.
- מידע לגבי אופני פינוי האשפה העדכניים ניתן לקבל אצל הסוחר או במועצה המקומית או בעירייה.

14.1 הפסקת חשמל

במהלך הפסקת חשמל הטמפרטורה במכשיר עולה, עקב כך מתקצר זמן האחסון ואיכות המזון המוקפא יורדת.
במקרה של תקלה תוכלו למצוא באתר שלנו את זמני האחסון של המזון הקפוא בנתונים הטכניים של המכשיר שלכם.

הערות

- בזמן הפסקת חשמל יש לפתוח את המכשיר מעט ככול האפשר ואין לאחסן בתוכו מוצרי מזון נוספים.
- בדקו את איכות מוצרי המזון מיד בתום הפסקת החשמל.
- השליכו לפח מוצרי מזון קפואים שהפשירו והגיעו לטמפרטורה מעל 5°C.
- מוצרי מזון קפואים שהתחילו להפשיר יש לבשל או לטגן, ואז לצרוך או להקפיא אותם.

14.2 ביצוע בדיקה עצמית של המכשיר

המכשיר שלכם מצויד בבדיקה עצמית שמציגה תקלות ששירות הלקוחות שלכם יכול לתקן.

1. כבו את המכשיר. –עמוד 43
2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
3. נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנת"ך בתיבת הנת"כים.
3. חברו את המכשיר לחשמל כעבור 5 דקות. –עמוד 41
4. בתוך 10 שניות לאחר החיבור לחשמל לחצו על – למשך 3 עד 5 שניות, עד שנשמע אות קולי.
- ✓ הבדיקה העצמית של המכשיר מתחילה.
- ✓ במהלך הבדיקה העצמית של המכשיר ישמע אות קולי ארוך.
- ✓ אם בתום הבדיקה העצמית של המכשיר נשמעים 2 אותות קוליים ובתצוגת הטמפרטורה מוצגת הטמפרטורה שנקבעה המכשיר תקין. המכשיר חוזר לעבוד כרגיל.
- ✓ אם בתום הבדיקה העצמית של המכשיר נשמעים 5 אותות צליליים, הודיעו לשירות הלקוחות.

ניתן להשיג את פרטי הקשר של מרכז שירות הלקוחות במדריך שירות הלקוחות המצורף, או באתר האינטרנט שלנו.

16.1 מספר מוצר (E-Nr.) ומספר ייצור (FD)

תוכלו למצוא את מספר המוצר (E-Nr.) ואת מספר הייצור (FD) על לוחית הדירוג של המכשיר.

—איור 1/5

רשמו את פרטי המכשיר ואת מספר הטלפון של מרכז שירות הלקוחות כדי למצוא אותם שוב במהירות.

17 מפרטים טכניים

מידע על חומר הקירור, נפח הקיבולת ונתונים טכניים נוספים תמצאו בלוחית הדירוג.

—איור 1/5

מוצר זה כולל מקור אור של דרגת יעילות אנרגיה G. מקור האור זמין כחלק חילוף ורק אנשי מקצוע מיומנים רשאים להחליף אותו. מידע נוסף על הדגם שלכם תוכלו למצוא באתר האינטרנט <https://eprel.ec.europa.eu/>¹ אתר אינטרנט זה מחובר למאגר נתוני המוצרים הרשמי של האיחוד האירופי EPREL. אנו מלאו את ההנחיות לחיפוש הדגם. סימון הדגם מתקבל מהתווים שלפני הלוחסן של מספר המוצר (E-Nr.) שעל לוחית הדגם. לחלופין תוכלו למצוא את סימון הדגם גם בשורה הראשונה של תווית האנרגיה.

מכשיר זה עומד בתקנה האירופית EU/2012/19 להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE). התקנה מפרטת את המסגרת ברחבי האיחוד האירופי להחזרה ולמחזור של מכשירים משומשים.



16 שירות לקוחות

ניתן לקבל חלקי חילוף מקוריים מתאימים בהתאם להזמנת Ecodesign דרך שירות הלקוחות למשך תקופה של 10 שנים לפחות מהמועד שבו המכשיר שלכם נכנס לשוק באזור הכלכלי האירופאי.

הערה: במסגרת תנאי אחריות היצרן שחלים על המיקום, השימוש בשירות הלקוחות הוא ללא תשלום. המשך המינימלי של האחריות (אחריות היצרן עבור צרכנים פרטיים) באזור הכלכלי האירופאי הוא שנתיים בהתאם לתנאי האחריות החלים על המיקום. תנאי האחריות אינם משפיעים על זכויות או תביעות אחרות שמנוהלות על-ידכם במסגרת החקיקה המקומית.

מידע מפורט על תקופת האחריות ותנאי האחריות בארץ תוכלו לקבל משירות הלקוחות, מהמשווק ובאתר האינטרנט שלנו. אם אתם פונים לשירות הלקוחות, תזדקקו למספר המוצר (E-Nr.) ולמספר הייצור (FD) של המכשיר שלכם.

¹ תקף עבור האיזור הכלכלי האירופי בלבד



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

EN Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG
HE מיוצר על-ידי BSH Hausgeräte GmbH במסגרת רישיון הסיומן המסחרי של Siemens AG

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



9001800168 (030328)

en, he